

## রিয়াযুস স্বা-লিহীন (রিয়াদুস সালেহীন)

হাদিস নাম্বারঃ ১৪৫৫ [আন্তর্জাতিক নাম্বারঃ ১৪৪৭]

১৫/ যিকির-আযকার প্রসঙ্গে (کتاب الأذكار)

পরিচ্ছেদঃ ২৪৭: জিকিরের মহফিলের ফ্যীলত

(247) بَابُ فَضْلِ حَلَقِ الذِّكْرِوالنَّدْبِ إِلَى مُلَازَمَتِهَا وَالنَّهْيِ عَنْ مُفَارَقَتِهَا لِغَيْرِ عُذْرٍ

আরবী

وَعَنْ أَبِي هُرَيرَةَ رضي الله عنه، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ صلى الله عليه وسلم صلى الله عليه وسلم : «إِنَّ للهِ تَعَالَى مَلائِكَةً يَطُوفُونَ فِي الطُّرُقِ يَلْتَمِسُونَ أَهْلَ الذّكْرِ، فَإِذَا وَجَدُوا قَوْمًا يَدْكُرُونَ اللهَ \_ عَنَّ وَجَلَّ \_ ، تَنَادَوْا: هَلُمُوا إِلَى حَاجَتِكُمْ، فَيَحُفُونَهُمْ وَجَدُوا قَوْمًا يَدْكُرُونَ اللهَ \_ عَنَّ وَجَلَّ \_ ، تَنَادَوْا: هَلُمُوا إِلَى حَاجَتِكُمْ، فَيَحُفُونَهُمْ بِأَجْنِحَتِهِم إِلَى السَّمَاءِ الدُّنْيَا، فَيَسْأَلُهُمْ رَبُّهُمْ \_ وَهُوَ أَعْلَم \_ : مَا يَقُولُ عِبَادي ؟ قَالَ: يَقُولُونَ: يَسْبِّحُونَكَ، فَيَقُولُ: هَلُ رَأُونِي ؟ فَيَقُولُونَ: يَقُولُونَ: هَلَ رَأُونِي كَانُوا أَشَدَّ لَكَ عَبْادَةً، وَأَشَدَّ لَكَ تَمْجِيداً، وَأَكْثَرَ لَكَ تَسْبِحاً . فَيَقُولُ: فَمَاذَا يَسْأَلُونَ ؟ قَالَ: يَقُولُونَ: يَعْوَلُونَ: لَوْ رَأُونِكَ كَانُوا أَشَدَّ لَكَ يَسْأَلُونَكَ الْجَنَّةَ . قَالَ: يَقُولُونَ: يَقُولُونَ: لَا وَاللهِ يَا رَبِّ مَا رَأُوهَا . قَالَ: يَقُولُونَ: لَوْ رَأُوهَا كَانُوا أَشَدَّ لَهَ وَاللهِ مَا رَأُوهَا كَانُوا أَشَدَّ لَهَا رَعْبَةً . قَالَ: يَقُولُونَ: لَا وَاللهِ يَا رَبِّ مَا رَأُوهَا . قَالَ: يَقُولُونَ: لَوْ رَأُوهًا كَانُوا أَشَدَّ يَقُولُونَ: لَوْ وَاللهِ مَا رَأُوهًا كَانُوا أَشَدَّ عَلَيْهَا حِرْصاً ، وَأَوْهَا كَانُوا أَشَدَ لَهَا وَلَا اللهِ مَا رَأُوهًا كَانُوا أَشَدٌ يَقُولُ: فَكَيْهَا حَرْصاً ، وَأَسُدَّ لَهُ مَا لَنَ يَقُولُ : فَكُولُ مَا كَانُوا أَشَدَّ مَنْ النَّارِ ؛ قَالَ: يَقُولُ مَا يَقُولُ مَا يَقُولُ مَا كَانُوا أَشَدَّ مَنْ النَّارِ ؛ قَالَ: يَقُولُونَ: يَتَعَوِّدُونَ مِنَ النَّارِ ؛ قَالَ: يَقُولُونَ: لَوْمَا وَيَقُولُ : كَيْفَ لَوْ رَأُوهًا ؟! قَالَ: يَقُولُ مَا يَقُولُ مَلَكَ مِنَ المَلائِكَةِ: فِيهِمْ فُلَانٌ لَيْسَ مِنْهُمْ ، إِنَّمَا جَاءَ لِحَاجَةٍ ، قَالَ: هُمُ الجُلَسَاءُ لاَ يَشَقَى بِهِمْ جَلِيسُهُمْ » . متفق عَلَيْه

وَفِي رِوَايَةِ لِمُسلِمٍ عَنْ أَبِي هُرَيرَةَ رضي الله عنه، عَنِ النَّبِيِّ صلى الله عليه وسلم قَالَ: «إِنَّ للهِ مَلائِكَةً سَيَّارَةً فُضلُلاً يَتَتَبُّعُونَ مَجَالِسَ الذِّكْرِ، فَإِذَا وَجَدُوا مَجْلِساً فِيهِ ذِكْرٌ، قَعَدُوا مَعَهُمْ، وَحَفَّ بَعْضلُهُمْ بَعْضاً بِأَجْنِحَتِهِمْ حَتَّى يَمْلَؤُوا مَا بَيْنَهُمْ وَبَيْنَ السَّمَاءِ الدُّنْيَا،



فَإِذَا تَفَرَّقُوا عَرَجُوا وَصَعَدُوا إِلَى السَّمَاءِ، فَيَسْأَلُهُمْ اللهُ \_ عَزَّ وَجَلَّ \_ \_ وَهُوَ أَعْلَمُ \_: مِنْ أَيْنَ جِئْتُمْ ؟ فَيَقُولُونَ: جِئْنَا مِنْ عِنْدِ عِبَادِ لَكَ فِي الأَرْضِ: يُسَبِّحُونَكَ، وَيُكبِّرُونَكَ، وَيُكبِّرُونَكَ، وَيَها أَلُونَكَ . قَالَ: وَمَاذَا يَسْأَلُونِي ؟ قَالُوا: يَسْأَلُونَكَ جَنَّتَكَ . قَالَ: وَهَلْ رَأَوْا جَنَّتِي ؟ قَالُوا: وَيَستَجِيرُونَكَ . قَالَ: وَهَلْ رَأَوْا جَنَّتِي ؟ قَالُوا: وَيَستَجِيرُونَكَ . قَالَ: وَهَلْ رَأَوْا جَنَّتِي؟! قَالُوا: وَيَستَجِيرُونَكَ . قَالَ: وَهَلْ رَأَوْا بَنَرِي ؟ قَالُوا: وَيَستَجيرُونَكَ . قَالَ: وَهَلْ رَأَوْا نَارِي ؟ قَالُوا: لاَ، قَالُوا: وَيَسْتَغِفِرُونَكَ ؟ فَيَقُولُ: قَدْ غَفَرْتُ لَهُمْ، وَأَعْطَيْتُهُمْ مَا فَكَيْفَ لَوْ رَأُوا، وَأَوْا: وَيَسْتَغِفِرُونَكَ ؟ فَيَقُولُ: قَدْ غَفَرْتُ لَهُمْ، وَأَعْطَيْتُهُمْ مَا سَأَلُوا، وَأَوْا: وَيَسْتَغِفِرُونَكَ ؟ فَيَقُولُ: وَدَ خَفَرْتُ لَهُمْ، وَأَعْطَيْتُهُمْ مَا سَأَلُوا، وَأَجْرْتُهُمْ مِمَّا اسْتَجَارُوا . قَالَ: فَيَقُولُونَ: رَبِّ فِيهِمْ فُلاَنٌ عَبْدٌ خَطَّاءٌ إِنَّمَا مَرَّ، فَجُلَسَ مَعَهُمْ . فيَقُولُ: وَلهُ غَفَرْتُهُمْ أَلْقُوهُ لاَ يَشْقَى بِهِمْ جَلِيسُهُمْ

## বাংলা

এবং উক্ত সভায় অংশগ্রহণ করা উত্তম আর বিনা ওজরে তা ছেড়ে চলে যাওয়া নিষেধ। আল্লাহ বলেছেন,

وَاصْبِرْ نَفْسَكَ مَعَ الَّذِينَ يَدْعُونَ رَبَّهُمْ بِالْغَدَاةِ وَالْعَشِيِّ يُرِيدُونَ وَجْهَهُ 🗈 وَلَا تَعْدُ عَيْنَاكَ عَنْهُمْ

অর্থাৎ তুমি নিজেকে তাদের সংসর্গে আবদ্ধ রাখ, যারা সকাল-সন্ধ্যায় তাদের পালনকর্তাকে তাঁর সম্ভুষ্টি লাভের উদ্দেশ্যে আহ্বান করে থাকে এবং তুমি তাদের নিকট হতে স্বীয় দৃষ্টি ফিরায়ো না। (সূরা কাহাফ ২৮ আয়াত)

১/১৪৫৫। আবৃ হুরাইরা রাদিয়াল্লাহু আনহু কর্তৃক বর্ণিত, তিনি বলেন, আল্লাহর রাসূল সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম বলেন, "নিশ্চয় আল্লাহর কিছু ফেরেশতা আছেন, যারা রাস্তায় রাস্তায় ঘুরে-ফিরে আহলে যিকির খুঁজতে থাকেন। অতঃপর যখন কোন সম্প্রদায়কে আল্লাহর যিকিররত অবস্থায় পেয়ে যান, তখন তাঁরা একে অপরকে আহ্বান করে বলতে থাকেন, 'এস তোমাদের প্রয়োজনের দিকে।' সুতরাং তাঁরা (সেখানে উপস্থিত হয়ে) তাদেরকে নিজেদের ডানা দ্বারা নিচের আসমান পর্যন্ত বেষ্টিত করে ফেলেন। অতঃপর তাঁদেরকে তাঁদের প্রতিপালক জানা সত্ত্বেও তাঁদেরকে জিজ্ঞাসা করেন, 'আমার বান্দারা কি বলছে?' ফেরেশতারা বলেন, 'তারা আপনার পবিত্রতা ঘোষণা করছে, আপনার মহত্ত্ব বর্ণনা করছে, আপনার প্রশংসা ও গৌরব বয়ান করছে।' আল্লাহ বলেন, 'তারা কি আমাকে দেখেছে?'

ফেরেশতারা বলেন, 'জী না, আল্লাহর কসম! তারা আপনাকে দেখেনি।' আল্লাহ বলেন, ' কি হত, যদি তারা আমাকে দেখত?' ফেরেশতারা বলেন, 'যদি তারা আপনাকে দেখত, তাহলে আরও বেশী বেশী ইবাদত, গৌরব



বর্ণনা ও তসবীহ করত।' আল্লাহ বলেন, ' কি চায় তারা?' ফিরিশতারা বলেন, 'তারা আপনার কাছে জান্নাত চায়।' আল্লাহ বলেন, 'তারা কি জান্নাত দেখেছে?' ফিরিশতারা বলেন, 'জী না, আল্লাহর কসম! হে প্রতিপালক! তারা তা দেখেনি।' আল্লাহ বলেন, ' কি হত, যদি তারা তা দেখত?' ফেরেশতারা বলেন, 'তারা তা দেখলে তার জন্য আরও বেশী আগ্রহান্বিত হত। আরও বেশী বেশী তা প্রার্থনা করত। তাদের চাহিদা আরও বড় হত।' আল্লাহ বলেন, 'তারা কি থেকে পানাহ চায়?' ফেরেশতারা বলেন, 'তারা জাহান্নাম থেকে পানাহ চায়।'

আল্লাহ বলেন, 'তারা কি জাহান্নাম দেখেছে?' ফেরেশতারা বলেন, 'জী না, আল্লাহর কসম! হে প্রতিপালক! তারা তা দেখেনি।' আল্লাহ বলেন, ' কি হত, যদি তারা তা দেখত?' ফেরেশতারা বলেন, 'তারা তা দেখলে বেশী বেশী করে তা হতে পলায়ন করত। বেশী বেশী ভয় করত।' তখন আল্লাহ বলেন, 'আমি তোমাদেরকে সাক্ষী রেখে বলছি যে, আমি তাদেরকে মাফ করে দিলাম।' ফেরেশতাদের মধ্য থেকে একজন বলেন, 'কিন্তু ওদের মধ্যে অমুক ওদের দলভুক্ত নয়। সে আসলে নিজের কোন প্রয়োজনে সেখানে এসেছে।' আল্লাহ বলেন, '(আমি তাকেও মাফ করে দিলাম! কারণ,) তারা হল এমন সম্প্রদায়, যাদের সাথে যে বসে সেও বঞ্চিত (হতভাগা) থাকে না।'' (বুখারী-মুসলিম)[1]

মুসলিমের আবৃ হুরাইরা কর্তৃক এক বর্ণনায় আছে, নবী সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম বলেন, "অবশ্যই আল্লাহর অতিরিক্তি কিছু ভ্রাম্যমান ফেরেশতা আছেন, যারা জিকিরের মজলিস খুঁজতে থাকেন। অতঃপর যখন কোন এমন মজলিস পেয়ে যান, যাতে আল্লাহর যিকির হয়, তখন তাঁরা সেখানে বসে যান। তাঁরা পরস্পরকে ডানা দিয়ে ঢেকে নেন। পরিশেষে তাঁদের ও নিচের আসমানের মধ্যবর্তী জায়গা পরিপূর্ণ করে দেন। অতঃপর লোকেরা মজলিস ত্যাগ করলে তাঁরা আসমানে উঠেন। তখন আল্লাহ আয্যা অজাল্ল অধিক জানা সত্ত্বেও তাঁদেরকে জিজ্ঞাসা করেন, 'তোমরা কোথা থেকে এলে?' তাঁরা বলেন, 'আমরা পৃথিবী থেকে আপনার এমন কতকগুলি বান্দার নিকট থেকে এলাম, যারা আপনার তাসবীহ, তাকবীর, তাহলীল ও তাহমীদ পড়ে এবং আপনার নিকট প্রার্থনা করে।' তিনি বলেন, 'তারা আমার নিকট কি প্রার্থনা করে?' তাঁরা বলেন, 'তারা আপনার নিকট আপনার জান্নাত প্রার্থনা করে।' তিনি বলেন, 'তারা কি আমার জান্নাত দেখেছে?'

তাঁরা বলেন, 'না, হে প্রতিপালক!' তিনি বলেন, 'কেমন হত, যদি তারা আমার জান্নাত দেখত?' তাঁরা বলেন, 'তারা আপনার নিকট আশ্রয় প্রার্থনা করে।' তিনি বলেন, 'তারা আমার নিকট কি থেকে আশ্রয় প্রার্থনা করে?' তাঁরা বলেন, 'আপনার জাহান্নাম থেকে, হে প্রতিপালক!' তিনি বলেন, 'তারা কি আমার জাহান্নাম দেখেছে?' তাঁরা বলেন, 'না।' তিনি বলেন, 'কেমন হত, যদি তারা আমার জাহান্নাম দেখত?' তাঁরা বলেন, 'আর তারা আপনার নিকট ক্ষমা চায়।' তিনি বলেন, 'আমি তাদেরকে ক্ষমা করে দিলাম, তারা যা প্রার্থনা করে তা দান করলাম এবং যা থেকে আশ্রয় প্রার্থনা করে, তা থেকে আশ্রয় দিলাম।' তাঁরা বলেন, 'হে প্রতিপালক! ওদের মধ্যে অমুক পাপী বান্দা এমনি পার হতে গিয়ে তাদের সাথে বসে গিয়েছিল।' তিনি বলেন, 'আমি তাকেও ক্ষমা করে দিলাম! কারণ তারা সেই সম্প্রদায়, তাদের সাথে যে বসে সেও বঞ্চিত হয় না।'

## **English**

(247) Chapter: The Excellence of Gathering in which Allah is Remembered



Allah, the Exalted, says:

"And keep yourself (O Muhammad (PBUH)) patiently with those who call on their Rubb (i.e., your companions who remember their Rubb with glorification, praising in prayers, and other righteous deeds) morning and afternoon, seeking His Face; and let not your eyes overlook them." (18:28)

Abu Hurairah (May Allah be pleased with him) reported:

The Messenger of Allah (ﷺ) said, "Allah, the Exalted, has teams of angels who go about on the roads seeking those who remember Allah. When they find some people remembering Allah they call to one another and say, 'Come to what you are looking for;' and they surround them with their wings till the space between them and the lowest sky is fully covered. Allah, the Exalted and Glorious, asks them (although He is best informed about every thing): 'What are my slave saying?' They say: 'They are glorifying Your Tasbih, Tahmid, Takbir, Tamjid, (i.e., they were declaring Your Perfectness, praising, remembering the Greatness and Majesty of Allah).' He asks: 'Have they seen Me?' They reply, 'No, indeed, they have not seen You.' He asks: 'How would they act if they were to see Me?' Thereupon they reply: 'If they were to see You, they would engage more earnestly in worshipping and glorifying You and would extol You more.' He would say: 'What do they beg of Me?' They say, 'They beg You for Your Jannah.' Allah says, 'Have they seen My Jannah?' They say, 'No, our Rubb.' He says: 'How would they act if they were to see My Jannah?' They reply, 'Were they to see it, they would more intensely eager for it.' They (the angels) say, 'They seek Your Protection.' He asks, 'Against what do they seek My Protection?' They (the angels) say, 'Our Rubb, from the fire of Hell.' (He, the Rubb) says, 'Have they seen the fire of Hell?' They say, 'No. By Your Honour, they have not seen it.' He says: 'How would they act if they were to see My Fire?' They say: 'If they were to see it, they would more earnest in being away from it and fearing it. They beg of Your forgiveness.' He says: 'I call you to witness that I hereby grant pardon to them and confer upon them what they ask for; and grant them protection against what they seek protection from.' One of the angels says: 'Our Rubb, there is amongst them such and such slave who does not belong to the assembly of those who are participating in Your remembrance. He passed by them and sat down with them.' He says: 'I also grant him pardon because they are the people by virtue of whom their associates will not be unfortunate'."

[Al-Bukhari and Muslim].

(The narration in Muslim is also the same with minor changes in wordings).



Commentary: What kind of circles and gatherings of remembrance of Allah are referred to here? Obviously not those in which Allah is remembered in the ways invented by the participants themselves, i.e., repetition of the slogans "Allah-Hu", "Hag-Allah", etc., which have not been mentioned in any Hadith. The repetition of any specific word, in a specific manner and in a peculiar surrounding (such as by putting the lights off) - this manner of conducting the remembrance of Allah is also not evident from the practice of the Prophet (PBUH) and his Companions. The circles and gatherings mentioned in this Hadith are those in which, the Prophet's Sunnah is fully observed. The words such as Subhan-Allah, Al-hamdu lillah, La ilaha illallah. Allahu Akbar etc., are recited and Praise and Glorification of Allah are done after Salat. The groups are guietly engaged in the remembrance of Allah, and those who attend the sermons and speeches delivered in mosques on Friday also come in this category of meetings and gatherings as these are ordained in Islam. This Hadith also highlights the distinction of Muslims who are engaged in the remembrance of Allah and the Du'a they recite on the suggested times and occasions.

## ফুটনোট

[1] সহীহুল বুখারী ৬৪০৮, মুসলিম ২৬৮৯, তিরমিয়ী ৩৬০০, আহমাদ ৭৩৭৬, ৮৪৮৯, ৮৭৪৯

হাদিসের মান: সহিহ (Sahih) পুনঃনিরীক্ষিত

পাবলিশারঃ তাওহীদ পাবলিকেশন 🛘 বর্ণনাকারীঃ আবু হুরায়রা (রাঃ)

👲 হাদিসবিডির প্রজেক্টে অনুদান দিন